

EN INFORMATION ON LCD SCREENS
RU ИНФОРМАЦИЯ НА ЭКРАНАХ ИНДИКАТОРА
“Analog input” mode (Axle load sensors OFF)
В режиме «Аналоговый вход» (датчики нагрузки ВЫКЛ.)

SCREEN №	DISPLAYED PARAMETER	№ ЭКРАНА	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР
1	Fuel volume, l or Fuel level, %	1	Объем топлива, л или Уровень топлива, %
2	Input signal, V	2	Напряжение сигнала на входе, В
3	SW Version	3	Версия ПО

“Analog input – Pressure sensor” mode
В режиме «Аналоговый вход – Датчик давления»

SCREEN №	DISPLAYED PARAMETER	№ ЭКРАНА	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР
1	Load, t	1	Нагрузка, т
2	Pressure, MPa	2	Давление, МПа
3	Input signal, V	3	Напряжение сигнала на входе, В
4	SW Version	4	Версия ПО

“Analog input – Displacement sensor” mode
В режиме «Аналоговый вход – Датчик перемещения»

SCREEN №	DISPLAYED PARAMETER	№ ЭКРАНА	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР
1	Load, t	1	Нагрузка, т
2	Displacement, deg, °	2	Угол поворота, град, °
3	Input signal, V	3	Напряжение сигнала на входе, В
4	SW Version	4	Версия ПО

“Frequency input” mode
В режиме «Частотный вход»

SCREEN №	DISPLAYED PARAMETER	№ ЭКРАНА	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР
1	Fuel volume, l or Fuel level, %	1	Объем топлива, л или Уровень топлива, %
2	Input signal frequency, Hz	2	Частота сигнала на входе, Гц
3	SW Version	3	Версия ПО

EN		“Adder” mode		
		DISPLAYED PARAMETER		
SCREEN №	Fuel level sensors (FLS)	Fuel flow sensors (FFS)	Axle load sensor	
1	Total fuel volume, l	–	–	–
2	–	Total fuel volume, l	–	–
3	–	–	Total load, t	–
4	Fuel volume FLS №1, l	Fuel rate FFS №1, l	Load №1, t	–
5	Temperature FLS №1, °C	Consumption flow rate FFS №1, l/h	Voltage №1, V	–
6	Fuel volume FLS №2, l	Fuel rate FFS №2, l	Load №2, t	–
7	Temperature FLS №2, °C	Consumption flow rate FFS №2, l/h	Voltage №2, V	–
8	Fuel volume FLS №3, l	Fuel rate FFS №3, l	Load №3, t	–
9	Temperature FLS №3, °C	Consumption flow rate FFS №3, l/h	Voltage №3, V	–
10	Fuel volume FLS №4, l	Fuel rate FFS №4, l	Load №4, t	–
11	Temperature FLS №4, °C	Consumption flow rate FFS №4, l/h	Voltage №4, V	–
12	Fuel volume FLS №5, l	Fuel rate FFS №5, l	Load №5, t	–
13	Temperature FLS №5, °C	Consumption flow rate FFS №5, l/h	Voltage №5, V	–
14	Fuel volume FLS №6, l	Fuel rate FFS №6, l	Load №6, t	–
15	Temperature FLS №6, °C	Consumption flow rate FFS №6, l/h	Voltage №6, V	–
16	Fuel volume FLS №7, l	Fuel rate FFS №7, l	Load №7, t	–
17	Temperature FLS №7, °C	Consumption flow rate FFS №7, l/h	Voltage №7, V	–
18	Fuel volume FLS №8, l	Fuel rate FFS №8, l	Load №8, t	–
19	Temperature FLS №8, °C	Consumption flow rate FFS №8, l/h	Voltage №8, V	–
20	Fuel volume FLS №9, l	Fuel rate FFS №9, l	Load №9, t	–
21	Temperature FLS №9, °C	Consumption flow rate FFS №9, l/h	Voltage №9, V	–
22	Fuel volume FLS №10, l	Fuel rate FFS №10, l	Load №10, t	–
23	Temperature FLS №10, °C	Consumption flow rate FFS №10, l/h	Voltage №10, V	–
24	SW version	SW version	SW version	–

RU		В режиме «Сумматор»		
		ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР		
№ ЭКРАНА	Датчики уровня топлива (ДУТ)	Датчики расхода топлива (ДРТ)	Блок взвешивания Difference T	
1	Общий уровень топлива, л	–	–	–
2	–	Общий объем топлива, л	–	–
3	–	–	Общий вес, т	–
4	Объем топлива ДУТ №1, л	Расход топлива ДРТ №1	Вес №1, т	–
5	Температура ДУТ №1, °C	Скорость потока потребления ДРТ №1	Напряжение с датчика №1, В	–
6	Объем топлива ДУТ №2, л	Расход топлива ДРТ №2	Вес №2, т	–
7	Температура ДУТ №2, °C	Скорость потока потребления ДРТ №2	Напряжение с датчика №2, В	–
8	Объем топлива ДУТ №3, л	Расход топлива ДРТ №3	Вес №3, т	–
9	Температура ДУТ №3, °C	Скорость потока потребления ДРТ №3	Напряжение с датчика №3, В	–
10	Объем топлива ДУТ №4, л	Расход топлива ДРТ №4	Вес №4, т	–
11	Температура ДУТ №4, °C	Скорость потока потребления ДРТ №4	Напряжение с датчика №4, В	–
12	Объем топлива ДУТ №5, л	Расход топлива ДРТ №5	Вес №5, т	–
13	Температура ДУТ №5, °C	Скорость потока потребления ДРТ №5	Напряжение с датчика №5, В	–
14	Объем топлива ДУТ №6, л	Расход топлива ДРТ №6	Вес №6, т	–
15	Температура ДУТ №6, °C	Скорость потока потребления ДРТ №6	Напряжение с датчика №6, В	–
16	Объем топлива ДУТ №7, л	Расход топлива ДРТ №7	Вес №7, т	–
17	Температура ДУТ №7, °C	Скорость потока потребления ДРТ №7	Напряжение с датчика №7, В	–
18	Объем топлива ДУТ №8, л	Расход топлива ДРТ №8	Вес №8, т	–
19	Температура ДУТ №8, °C	Скорость потока потребления ДРТ №8	Напряжение с датчика №8, В	–
20	Объем топлива ДУТ №9, л	Расход топлива ДРТ №9	Вес №9, т	–
21	Температура ДУТ №9, °C	Скорость потока потребления ДРТ №9	Напряжение с датчика №9, В	–
22	Объем топлива ДУТ №10, л	Расход топлива ДРТ №10	Вес №10, т	–
23	Температура ДУТ №10, °C	Скорость потока потребления ДРТ №10	Напряжение с датчика №10, В	–
24	Версия ПО	Версия ПО	Версия ПО	–

"Adder 1 flowmeter" mode		В режиме «Сумматор 1 расходомер»	
SCREEN №	DISPLAYED PARAMETER	№ ЭКРАНА	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР
1	Fuel volume: Total, l	1	Общий объем, л
2	Fuel volume: Idle mode, l	2	Объем холостого хода, л
3	Fuel volume: Nominal mode, l	3	Объем номинального режима, л
4	Fuel volume: Overload mode, l	4	Объем перегрузки, л
5	Fuel volume: Cheat mode, l	5	Объем накрутки, л
6	Fuel volume: Negative mode, l	6	Объем отрицательного режима, л
7	Consumption flow rate, l/h	7	Скорость потока потребления, л/ч
8	Flow rate in supply chamber, l/h	8	Скорость потока в прямой камере, л/ч
9	Temperature in supply chamber °C	9	Температура в прямой камере, °C
10	Flow rate in return chamber, l/h	10	Скорость потока в обратной камере, л/ч
11	Temperature in return chamber °C	11	Температура в обратной камере, °C
12	SW Version	12	Версия ПО

"Pulse input" mode		В режиме «Импульсный вход»	
SCREEN №	DISPLAYED PARAMETER	№ ЭКРАНА	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР
1	Fuel volume: Total, l	1	Общий объем, л
2	Fuel volume: Idle mode, l	2	Объем холостого хода, л
3	Fuel volume: Nominal mode, l	3	Объем номинального режима, л
4	Fuel volume: Overload mode, l	4	Объем перегрузки, л
5	Fuel volume: Cheat mode, l	5	Объем накрутки, л
6	Fuel volume: From the start, l	6	Объем от подачи питания, л
7	Flow rate, l/h	7	Скорость потока, л/час
8	Time: Total, h	8	Общее время работы двигателя, час
9	Time: Idle mode, h	9	Время холостого хода, час
10	Time: Nominal mode, h	10	Время номинального режима, час
11	Time: Overload mode, h	11	Время перегрузки, час
12	Time: Cheat mode, h	12	Время накрутки, час
13	Total operating time, h	13	Общее время работы индикатора, час
14	SW version	14	Версия ПО

In weighing system		В составе системы взвешивания	
SCREEN №	DISPLAYED PARAMETER	№ ЭКРАНА	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР
1	Cargo weight, t	1	Вес груза 1, т
2	Cargo weight in trailer (if added), t	2	Вес груза 2, т
3	Sum of load on all axles, t	3	Сумма нагрузок по осям 1, т
4	Sum of load on all axles in trailer (if added), t	4	Сумма нагрузок по осям 2, т
5	Load on axle 1, t	5	Нагрузка на 1 ось, т
6	Load on axle 2, t	6	Нагрузка на 2 ось, т
7	Load on axle 3, t	7	Нагрузка на 3 ось, т
8	Load on axle 4, t	8	Нагрузка на 4 ось, т
9	Load on axle 5, t	9	Нагрузка на 5 ось, т
10	Load on axle 6, t	10	Нагрузка на 6 ось, т
11	SW version	11	Версия ПО

EN INFORMATION ON LED
RU ИНФОРМАЦИЯ НА СВЕТОДИОДАХ

"Pulse input" mode		В режиме «Импульсный вход»	
DISPLAYED PARAMETER	DESCRIPTION	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Green LED is OFF	Power off	Зеленый светодиод не светится	Питание отсутствует
Green LED is ON	Power on	Зеленый светодиод светится	Подано питание
Red LED is OFF	No input pulses	Красный светодиод не светится	Входные импульсы отсутствуют
Red LED is ON	No input pulses	Красный светодиод светится	Входные импульсы отсутствуют
Red LED flashes	Input pulses	Красный светодиод мигает	Входные импульсы присутствуют

"Analog input" and "Frequency input" modes		В режимах «Аналоговый вход» и «Частотный вход»	
DISPLAYED PARAMETER	DESCRIPTION	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Green LED is OFF	Power off	Зеленый светодиод не светится	Питание отсутствует
Green LED is ON	Power on	Зеленый светодиод светится	Подано питание
Red LED is OFF	Fuel level in tank is 100-10%	Красный светодиод не светится	Уровень топлива в баке 100-10%
Red LED is flashes quickly	Fuel level in tank is under 10%	Красный светодиод быстро мигает	Уровень топлива в баке ниже 10%
Red LED flashes slowly	Calibration error	Красный светодиод медленно мигает	Ошибка калибровки - тарировки

"Adder" mode		В режиме «Сумматор»	
DISPLAYED PARAMETER	DESCRIPTION	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Green LED is OFF	Power off	Зеленый светодиод не светится	Питание отсутствует
Green LED is ON	Power on	Зеленый светодиод светится	Подано питание
Red LED is OFF	Fuel level in tanks is 100-10%	Красный светодиод не светится	Уровень топлива в баках 100-10%
Red LED is flashes quickly	Fuel level in one or more tanks is under 10%	Красный светодиод быстро мигает	Уровень топлива в одном или нескольких баках ниже 10%
Red LED flashes slowly	No answer from one or several sensors	Красный светодиод медленно мигает	Один или несколько датчиков не отвечают

In weighing system		В составе системы взвешивания	
DISPLAYED PARAMETER	DESCRIPTION	ОТОБРАЖАЕМЫЙ ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Green LED is OFF	Power off	Зеленый светодиод не светится	Питание отсутствует
Green LED is ON	Power on	Зеленый светодиод светится	Подано питание
Red LED is OFF	Normal mode of operation	Красный светодиод не светится	Нормальный режим работы
Red LED is ON	No connection with one of Difference T controllers	Красный светодиод светится	Нет связи с одним из блоков Difference T
Red LED flashes	Overload on one of the axles	Красный светодиод мигает	Превышена нагрузка по одной из осей